



AllRound Shoe[®]

- EN** Closed long-term Healing Shoe
- DE** Geschlossener Verbandschuh
- ES** Zapato postquirúrgico cerrado larga duración
- FR** Chaussure fermée pour pansement longue durée
- IT** Calzatura ortopedica chiusa per uso prolungato
- NL** Gesloten langetermijnverbandshoer
- DA** Lukket bandagesko til langtidsanvendelse
- SV** Slutet läkningsko för långvarig användning
- PL** Zamknięty długoterminowy but leczniczy
- SL** Zaprt terapevtski čevlji
- HR** Zatvorena ortopedska cipela za dugoročnu uporabu
- PT** Sapato fechado para terapia de longa duração



DARCO

AllRound Shoe®



AllRound Shoe® | Closed long-term Healing Shoe

Important notes



If there is a serious deterioration in your state of health as a result of using the medical device, please report this to your specialist dealer or the manufacturer as soon as possible. If you report this to the specialist dealer, the dealer will forward this immediately. The reports are agreed with and processed by the competent authorities.

Please always follow these instructions for use. In case of adverse effects (e. g. skin swelling, pressure points, disorders of blood circulation etc.) please tell your doctor. Function and optimum protection are no longer guaranteed if the product is handled incorrectly. This aid assists recovery and should be used exclusively under the instruction of and in consultation with your doctor or a healthcare professional. DARCO (Europe) GmbH does not assume any responsibility. Do not wear the product with injured, irritated, damaged or intact skin. You should use bandages or socks, for example.

You must not drive a vehicle while you are wearing this product. Use extreme caution when climbing stairs (e.g. also stepping up onto curbs) and walking on uneven surfaces. Be particularly cautious when walking in wet, slippery and snowy conditions. Walk more slowly than usual.



Note: This device is allowed for single-patient use only. It does not need to be cleaned or reprocessed between uses.

Purpose

The AllRound Shoe® Healing Shoe provides stability, protects the foot against bumps and reduces pressure on it following foot surgery and other types of wounds on the foot.

Maintenance

The product does not require maintenance.

Indications / Contraindications

Indications

- For postoperative care
- For wound care
- Arthritis

Contraindications

No contraindications are known.

Design features

The upper is made of breathable nylon mesh that can be stretched and adjusted lengthways and sideways. The outer sole is made from EVA / rubber with a shock absorbing effect. The sole profile facilitates the rolling off movement. The base of the shoe is reinforced throughout. Other features include the wide opening, individually adjustable fastener, a removable sole as well as weatherproof durable material on the shank and sole.

Use

1. Open the shoe using the hook and loop straps (A, B).
2. Please ensure that the foot is securely positioned in the shoe.
3. Close the shoe using the hook and loop straps so that it is comfortable for the patient.

Working life / Lifespan of the product

The lifespan of the medical device is determined by natural wear and tear due to proper handling / cleaning. The medical device is designed to be used for the usual duration of use prescribed by a doctor without showing a reduction in safety or performance. After the period of use prescribed by your doctor, check the function of the product together with your doctor or specialist dealer.

Combination with other products

PegContour® Insole Uni

Technical data

Sizes

6 sizes: XS (37 – 38), S (39 – 40), M (41 – 42), L (43 – 44), XL (45 – 46), XXL (47 – 48), XXXL (49 – 50)

Colour

Black

Material

Outsole: Rubber, EVA

Insole: EVA

Upper material: Foam polyester mesh

Inner lining: Brushed polyester

Hook and loop straps: Nylon

Care instructions

Hand wash

- If the shoe is slightly soiled, you can wipe it with a damp cloth or clean it with a soft brush.
- Do not dry the shoe in a dryer or on a radiator. Leave it to dry at room temperature.

Disposal



Dispose of after use. Please dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Dispose of this product after use in accordance with applicable local laws and regulations.

AllRound Shoe® | Geschlossener Verbandschuh

Wichtige Hinweise



Kommt es durch die Anwendung des Medizinproduktes zu einer schwerwiegenden Verschlechterung des Gesundheitszustandes, dann melden Sie dies bitte schnellstmöglich Ihrem Fachhändler oder dem Hersteller. Bei einer Meldung an den Fachhändler wird dieser diese umgehend weiterleiten. Die Meldungen werden mit den zuständigen Behörden abgestimmt und bearbeitet.

Beachten Sie bitte immer diese Gebrauchsanweisung. Bei Nebenwirkungen (z. B. Hautschwellung, Druckstellen, Blutzirkulationsstörungen usw.) informieren Sie bitte Ihren Arzt. Bei unsachgemäßer Handhabung des Produkts ist die Funktion und ein optimaler Schutz nicht mehr gewährleistet. Dieses Hilfsmittel dient der Genesung und ist ausschließlich unter der Anleitung Ihres Arztes oder einer medizinischen Fachkraft (bzw. in Rücksprache) zu verwenden. Die DARCO (Europe) GmbH übernimmt hierfür keine Verantwortung. Tragen Sie das Produkt nicht auf verletzter, irritierter, geschädigter oder intakter Haut. Verwenden Sie z. B. Verbandstoffe oder Socken.

Während Sie dieses Produkt tragen, dürfen Sie kein Fahrzeug steuern. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie Treppen steigen (z. B. auch den Bordstein betreten) und auf unebenen Wegen gehen. Gehen Sie bei Nässe, Glätte und Schnee besonders achtsam. Gehen Sie langsamer als gewohnt.



Hinweis: Dieses Hilfsmittel ist nur für die Anwendung an einem einzelnen Patienten erlaubt. Es muss zwischen den einzelnen Anwendungen weder gereinigt noch aufbereitet werden.

Zweckbestimmung

Der AllRound Shoe® Verbandschuh dient der Stabilität, Stoß- und Druckumverteilung nach Operationen und anderen Wunden am Fuß.

Wartung

Das Produkt ist wartungsfrei.

Indikationen / Kontraindikationen

Indikationen

- Zur postoperativen Versorgung
- Zur Wundversorgung
- Arthritis

Kontraindikationen

Es sind keine Kontraindikationen bekannt.

Konstruktionsmerkmale

Das Oberteil besteht aus einem atmungsaktiven Nylongewebe, das sich in Längs- und Querrichtung dehnen und bearbeiten lässt. Die Laufsohle ist aus EVA / Gummi mit stoßdämpfender Wirkung. Das Sohlenprofil erleichtert den Abrollvorgang. Der Schuhboden ist durchgehend versteift. Weite Öffnungsmöglichkeit, ein individuell regulierbarer Verschluss, eine herausnehmbare Sohle sowie wetterfestes dauerhaft haltbares Material an Schaft und Sohle sind weitere Merkmale.

Anwendung

1. Öffnen Sie den Schuh mit Hilfe der Klettbinden (A, B).
2. Achten Sie darauf, dass der Fuß sicher im Schuh positioniert ist.
3. Schließen Sie den Schuh mit den Klettbinden so, dass es für den Patienten angenehm ist.

Nutzungs-/ Lebensdauer des Produkts

Die Lebensdauer des Medizinprodukts wird durch den natürlichen Verschleiß bei sach- und anwendungsgemäßigem Umgang / Reinigung bestimmt. Das Medizinprodukt ist ausgelegt, dass die übliche vom Arzt verordnete Nutzungsdauer ohne Sicherheits- und Leistungsminderungen verwendet werden kann. Nach der vom Arzt verordneten Nutzungsdauer überprüfen Sie die Funktion des Produktes gemeinsam mit Ihrem Arzt oder Fachhandel.

Kombination mit anderen Produkten

PegContour® Insole Uni

Technische Daten

Größen

6 Größen: XS (37 – 38), S (39 – 40), M (41 – 42), L (43 – 44), XL (45 – 46), XXL (47 – 48), XXXL (49 – 50)

Farbe

Schwarz

Material

Außensohle: Gummi, EVA

Innensohle: EVA

Obermaterial: Foam Polyester Mesh

Innenfutter: Brushed Polyester

Klettbänder: Nylon

Pflegehinweise

Handwäsche

- Bei leichter Verschmutzung des Schuhs kann dieser mit einem feuchten Lappen abgewischt oder mit einer weichen Bürste gereinigt werden.
- Trocknen Sie den Schuh nicht im Trockner und nicht auf der Heizung. Lassen Sie diesen bei Raumtemperatur trocknen.

Entsorgung



Nach dem Gebrauch wegwerfen. Bitte entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Entsorgen Sie dieses Produkt nach Abschluss der Behandlung gemäß den örtlichen Gesetzen und Verordnungen.

AllRound Shoe® | Zapato postquirúrgico cerrado larga duración

Notas importantes



Si el estado de salud empeora gravemente debido al uso del producto sanitario, informe lo antes posible a su distribuidor especializado o al fabricante. Si notifica al distribuidor especializado, él se lo transmitirá inmediatamente al fabricante. Las notificaciones se coordinan y tramitan con las autoridades competentes.

Observe siempre estas instrucciones de uso. Informe a su médico en caso de reacciones adversas (p. ej., hinchazón de la piel, puntos de presión, trastornos circulatorios, etc.). El uso inadecuado del producto impide garantizar su funcionalidad y una protección óptima. Este dispositivo sirve para la curación y se debe utilizar exclusivamente bajo la guía de su médico o de un especialista médico, o después de haberlo consultado con él. La empresa DARCO (Europe) GmbH no asume ninguna responsabilidad al respecto. No use el producto sobre piel lesionada, irritada, dañada o no intacta. Utilice, p. ej., vendas o calcetines.

Mientras use este producto, no debe conducir ningún vehículo. Extreme las precauciones cuando suba escaleras (p. ej., también bordillos) y cuando camine por terrenos irregulares. Extreme las precauciones cuando camine sobre terreno mojado, resbaladizo o nevado. Camine más despacio que de costumbre.



Nota: Este producto está destinado exclusivamente a la aplicación en un solo paciente. No necesita limpiarse ni reprocesarse entre aplicaciones.

Uso previsto

El zapato postquirúrgico AllRound Shoe® proporciona estabilidad y redistribuye los impactos y la presión después de intervenciones quirúrgicas o en caso de heridas en el pie.

Mantenimiento

Este producto no necesita ningún tipo de mantenimiento.

Indicaciones / Contraindicaciones

Indicaciones

- Para el tratamiento postquirúrgico
- Para el tratamiento de heridas
- Artritis

Contraindicaciones

No se conocen contraindicaciones.

Características de diseño

El material exterior está fabricado en tejido de nailon transpirable que se puede estirar en dirección longitudinal y transversal. La suela está fabricada en EVA / goma y tiene efecto amortiguador. El perfil de la suela facilita el desplazamiento del pie desde el talón hasta los dedos. La suela interior del zapato presenta una rigidez continua. Además, dispone de otras características, como la entrada ancha, el cierre regulable individualmente, la plantilla interior extraíble y el material resistente a la intemperie en la caña y la suela.

Aplicación

1. Abra el zapato con ayuda de los cierres de gancho y bucle (A, B).
2. Asegúrese de que el pie esté colocado en el zapato en una posición segura.
3. Cierre el zapato con los cierres de gancho y bucle de un modo que sea cómodo para el paciente.

Duración del uso / vida útil del producto

Si el producto sanitario se manipula / limpia adecuadamente, su vida útil estará determinada por el desgaste natural. El producto sanitario está diseñado de manera que se pueda utilizar durante el período de uso habitual prescrito por el médico sin mermar la seguridad ni el rendimiento. Tras el periodo de uso prescrito por el médico, compruebe el funcionamiento del producto con su médico o distribuidor especializado.

Combinación con otros productos

PegContour® Insole Uni

Datos técnicos

Tamaños

6 tamaños: XS (37 – 38), S (39 – 40), M (41 – 42), L (43 – 44), XL (45 – 46), XXL (47 – 48), XXXL (49 – 50)

Color

Negro

Material

Suela exterior: Goma, EVA

Plantilla: EVA

Material superior: Malla de espuma de poliéster

Forro interior: Poliéster cepillado

Cintas de gancho y bucle: Nailon

Instrucciones de conservación

Lavar a mano

- En caso de que el zapato se ensucie ligeramente, puede limpiarse con un paño húmedo o con un cepillo suave.
- No seque el zapato en la secadora ni lo ponga sobre la calefacción. Déjelo secar a temperatura ambiente.

Eliminación



Eliminar tras el uso. Elimine el embalaje de manera respetuosa con el medio ambiente. Una vez finalizado el tratamiento, elimine este producto de acuerdo con las leyes y normas locales.

AllRound Shoe® | Chaussure fermée pour pansement longue durée

Remarques importantes



Si l'utilisation du dispositif médical entraîne une dégradation grave de l'état de santé, veuillez contacter au plus vite votre fournisseur ou le fabricant. Une notification au fournisseur sera immédiatement transférée par ce dernier. Les notifications sont vérifiées et traitées avec les autorités compétentes.

Veuillez toujours suivre ce mode d'emploi. Veuillez informer votre médecin en cas d'effets indésirables (p. ex. gonflement de la peau, points de pression, troubles de la circulation sanguine, etc.). Le bon fonctionnement du produit et la protection optimale offerte ne sont plus assurés en cas de manipulation incorrecte. Ce dispositif est conçu pour favoriser la guérison et doit être utilisé exclusivement selon les instructions de votre médecin ou du personnel médical (ou en concertation). DARCO (Europe) GmbH décline toute responsabilité à cet égard. Ne portez pas le produit sur une peau blessée, irritée, endommagée ou saine. Utilisez par exemple des bandages ou des chaussettes.

Le port de ce produit est interdit pendant la conduite d'un véhicule. Faire preuve de prudence dans les escaliers (p. ex. pour franchir les trottoirs) et lorsque vous marchez sur terrain accidenté. Soyez particulièrement prudent sur sol humide, glissant et sur la neige. Marchez plus lentement que d'habitude.



Remarque : Ce dispositif est réservé à l'utilisation par un seul patient. Entre les différentes utilisations, il ne doit être ni nettoyé, ni retraité.

Destination

La chaussure pour pansement longue durée AllRound Shoe® est conçue pour favoriser la stabilité, la répartition des chocs et de la pression après les opérations du pied et d'autres plaies du pied.

Entretien

Le produit ne nécessite pas d'entretien.

Indications / Contre-indications

Indications

- Soins postopératoires
- Traitement des plaies
- Arthrite

Contre-indications

Il n'y pas de contre-indications connues.

Caractéristiques de fabrication

La partie supérieure est en tissu de nylon respirant qui peut s'étirer et se traiter dans le sens de la longueur et de la largeur. La semelle est en EVA / caoutchouc à effet d'absorption des chocs. Le profil de la semelle facilite le processus d'enroulement de la chaussure. Le fond de la chaussure est rigidifié en continu. Possibilité d'ouverture large, une fermeture réglable individuellement, une semelle amovible ainsi qu'un matériau durable résistant aux intempéries au niveau de la tige et de la semelle sont d'autres caractéristiques.

Utilisation

1. Ouvrez la chaussure à l'aide des bandes auto-agrippantes (A, B).
2. Faites attention de positionner le pied correctement dans la chaussure.
3. Fermez la chaussure avec les bandes auto-agrippantes de telle sorte que ce soit agréable pour le patient.

Durée d'utilisation / de vie du produit

La durée de vie du dispositif médical dépend de l'usure naturelle se produisant dans le cadre d'une utilisation et d'un nettoyage conformes. Le dispositif médical est conçu pour être employé, pendant la durée d'utilisation normale prescrite par le médecin, sans diminution de la sécurité et des performances. Après la durée d'utilisation prescrite par le médecin, vérifiez la fonctionnalité du produit avec votre médecin ou votre revendeur spécialisé.

Combinaison avec d'autres produits

PegContour® Insole Uni

Caractéristiques techniques

Pointures

6 pointures : XS (37 – 38), S (39 – 40), M (41 – 42), L (43 – 44), XL (45 – 46), XXL (47 – 48), XXXL (49 – 50)

Couleur

Noir

Matériel

Semelle extérieure : Caoutchouc, EVA

Semelle intérieure : EVA

Matériau extérieur : Maille en mousse polyester

Doublure intérieure : Polyester brossé

Bandes auto-agrippantes : Nylon

Conseils d'entretien

Lavage à la main

- Lorsque la chaussure n'est pas très sale, il est possible de l'essuyer avec un chiffon humide ou de la nettoyer avec une brosse souple.
- Ne séchez pas la chaussure au sèche-linge ni sur le radiateur. Laissez-la sécher à température ambiante.

Élimination



Éliminer après utilisation. L'emballage doit être éliminé conformément à la législation sur la protection de l'environnement. Éliminez ce produit à l'issue du traitement conformément à la législation et aux réglementations locales.

AllRound Shoe® | Calzatura ortopedica chiusa per uso prolungato

Note importanti



Se l'utilizzo del dispositivo medico dovesse causare un peggioramento grave dello stato di salute, segnalarlo quanto prima al proprio rivenditore specializzato o al produttore. In caso di segnalazione al rivenditore specializzato, costui provvederà a inoltrare la segnalazione immediatamente. Le segnalazioni vengono discusse e trattate con le autorità competenti.

Seguire sempre queste istruzioni per l'uso. In presenza di effetti indesiderati (ad es. rigonfiamento della pelle, compressioni, disturbi della circolazione sanguigna ecc.), informare il proprio medico. La protezione ottimale e il funzionamento non sono più garantiti in caso di utilizzo scorretto del dispositivo. Questo ausilio serve alla guarigione e deve essere utilizzato esclusivamente sotto la guida del proprio medico o di personale medico (ovvero dopo un consulto). La DARCO (Europa) GmbH declina qualsiasi responsabilità in merito. Non indossare il dispositivo su cute lesa, irritata, danneggiata o intatta. Usare, ad esempio, materiali per medicazione o calzini.

È vietato mettersi alla guida di veicoli di qualsiasi tipo mentre si indossa questo dispositivo. Prestare la massima attenzione quando si scendono o salgono scalini (anche quando si sale sul marciapiede) o quando si cammina su percorsi accidentati. Prestare particolare attenzione quando si cammina su fondi bagnati o scivolosi e sulla neve. Camminare più lentamente di quanto non si sia soliti fare.



Nota: L'applicazione di questo ausilio è ammessa esclusivamente su un solo paziente. Tra un'applicazione e l'altra non deve essere lavato né rigenerato.

Destinazione d'uso

La calzatura ortopedica chiusa per uso prolungato AllRound Shoe® serve per stabilizzare il piede e distribuire gli urti e la pressione in seguito a operazioni e altre lesioni al piede.

Manutenzione

Il dispositivo non richiede manutenzione.

Indicazioni / Controindicazioni

Indicazioni

- Per la riabilitazione postoperatoria
- Per la medicazione della ferita
- Artrite

Controindicazioni

Non sono note controindicazioni.

Caratteristiche costruttive

La parte superiore è in tessuto di nylon traspirante che si può estendere e lavorare per il lungo e di traverso. La suola è in gomma / EVA con effetto ammortizzante. Il profilo della suola facilita il rotolamento del piede. La suola della scarpa è rinforzata su tutta la superficie. Altre caratteristiche sono un'ampia possibilità di apertura, una chiusura regolabile a piacere, una soletta estraibile nonché un materiale resistente agli agenti atmosferici di lunga durata su tomaia e suola.

Applicazione

1. Aprire i nastri a strappo (A, B) della calzatura.
2. Fare in modo che il piede si trovi in una posizione sicura nella calzatura.
3. Chiudere la calzatura con i nastri a strappo in modo che sia gradevole per il paziente.

Durata di utilizzo / Vita del dispositivo

La durata di vita del dispositivo medico usato e lavato correttamente e in conformità alle istruzioni è definita dalla normale usura. Il dispositivo medico è progettato in modo da poterlo usare per il normale periodo di utilizzo prescritto dal medico senza riduzioni in termini di sicurezza e prestazioni. Al termine della durata di utilizzo prescritta dal medico, controllare il funzionamento del dispositivo insieme al proprio medico o rivenditore.

Combinazione con altri prodotti

PegContour® Insole Uni

Dati tecnici

Misure

6 misure: XS (37 – 38), S (39 – 40), M (41 – 42), L (43 – 44), XL (45 – 46), XXL (47 – 48), XXXL (49 – 50)

Colore

Nero

Materiale

Suola: Gomma, EVA

Soletta: EVA

Materiale esterno: Maglia di poliestere espanso

Rivestimento interno: Poliestere spazzolato

Fascette a strappo: Nylon

Istruzioni per la cura

Lavaggio a mano

- Se la calzatura è poco sporca, può essere ripulita con un panno umido o una spazzola morbida.
- Non asciugare la calzatura nell'asciugatrice o sul termosifone. Lasciarla asciugare a temperatura ambiente.

Smaltimento



Smaltire dopo l'uso. Si prega di smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.
Smaltire questo prodotto al termine del trattamento in conformità con le disposizioni e le ordinanze locali.

AllRound Shoe® | Gesloten langetermijnverbanden

Belangrijke opmerkingen



Als er door het gebruik van het medische hulpmiddel een ernstige verslechtering van de gezondheidstoestand optreedt, meld dit dan zo snel mogelijk bij uw vakhandel of de fabrikant. Bij een melding bij de vakhandel zal deze uw melding direct doorgeven. De meldingen worden in overleg met de bevoegde autoriteiten behandeld.

Volg altijd deze gebruiksaanwijzing. Als er bijwerkingen optreden (bijv. zwelling van de huid, drukplekken, bloedsomloopstoornissen enz.), raadpleeg dan uw arts. Bij ondeskundig gebruik van dit product zijn de functie en optimale bescherming niet meer gegarandeerd. Dit hulpmiddel dient ter genezing en mag uitsluitend worden gebruikt volgens de instructies van uw arts of in overleg met een medisch professional. DARCO (Europe) GmbH is hiervoor niet verantwoordelijk. Draag het product niet op een verwonde, geïrriteerde, beschadigde of intacte huid. Gebruik bijv. verbandmiddelen of sokken.

Tijdens het dragen van dit product mag u geen voertuigen besturen. Wees ook bijzonder voorzichtig bij traplopen (bv. ook bij het op de stoep stappen) en bij het lopen op hobbelige wegen. Loop extra voorzichtig als het nat is en bij gladheid of sneeuw. Loop langzamer dan gebruikelijk.



Opmerking: Dit hulpmiddel is uitsluitend toegestaan voor gebruik bij één patiënt. Het hoeft tussen de verschillende toepassingen niet te worden gereinigd of herverwerkt.

Beoogd gebruik

De AllRound Shoe®-verbanden is bedoeld voor stabiliteit, schok- en drukverdeling na operaties aan de voet en bij andere wonden.

Onderhoud

Het product is onderhoudsvrij.

Indicaties / Contra-indicaties

Indicaties

- Als postoperatieve voorziening
- Als voorziening voor wondverzorging
- Bij artritis

Contra-indicaties

Er zijn geen contra-indicaties bekend.

Constructiekenmerken

Het bovendeel bestaat uit een ademend weefsel van nylon dat zowel in de lengte als in de breedte rekbaar is en bewerkt kan worden. De zool is gemaakt van EVA en rubber met schokdempende werking. Het profiel van de zool vereenvoudigt het afwikkelen van de voet. De bodem van de schoen is geheel verstijfd. Andere kenmerken zijn een wijde instap, een individueel instelbare sluiting, een uitneembare zool, en weerbestendig en duurzaam materiaal aan de schacht en zool.

Gebruik

1. Open de schoen met behulp van de klittenbandsluitingen (A, B).
2. Controleer of de voet goed in de schoen is geplaatst.
3. Sluit de schoen zodanig met de klittenbandsluitingen dat de schoen voor de patiënt lekker zit.

Gebruiks-/ levensduur van het product

De levensduur van het medisch hulpmiddel wordt bepaald door de natuurlijke slijtage bij een juiste omgang / reiniging conform het beoogde gebruik. Dit medisch hulpmiddel is zo ontworpen dat de gebruikelijke, door de arts voorgeschreven gebruiksduur zonder verlies van veiligheid of prestaties kan worden aangehouden. Na afloop van de door de arts voorgeschreven gebruiksduur moet u samen met uw arts of vakhandel controleren of het product nog goed functioneert.

Combinatie met andere producten

PegContour® Insole Uni

Technische gegevens

Maten

6 maten: XS (37 – 38), S (39 – 40), M (41 – 42), L (43 – 44), XL (45 – 46), XXL (47 – 48), XXXL (49 – 50)

Kleur

Zwart

Materiaal

Buitenzool: Rubber, EVA

Binnenzool: EVA

Bovenmateriaal: Mesh van polyesterschuim

Binnenvoering: Geborsteld polyester

Klittenbanden: Nylon

Reinigings- en onderhoudsinstructies

Handwas

- Bij lichte vervuiling van de schoen kan deze met een vochtig doekje worden afgeveegd of met een zachte borstel worden gereinigd.
- Droog de schoen niet in de droger en ook niet op de verwarming. Laat hem drogen op kamertemperatuur.

Verwijdering



Na gebruik weggooien. Gooi de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg. Na afloop van de behandeling moet dit product met het afval worden afgevoerd volgens de lokale wetten regelgeving.

AllRound Shoe® | Lukket bandagesko til langtidsanvendelse

Vigtige bemærkninger



Hvis anvendelsen af det medicinske udstyr forårsager en alvorlig forværring af sundhedstilstanden, skal dette øjeblikkeligt anmeldes til din faghandler eller producenten. Ved anmeldelse til faghandleren vil dette øjeblikkeligt blive viderefornet. Anmeldelserne koordineres og behandles i samarbejde med de ansvarlige myndigheder.

Overhold altid denne brugsanvisning. I tilfælde af bivirkninger (f. eks. hævelser, tryksteder, blodcirkulationsforstyrrelser osv.) bedes du henvende dig til din læge. Ved ukorrekt håndtering af produktet kan der ikke længere garanteres for korrekt funktion og optimal beskyttelse. Dette hjælpemiddel har til formål at helbrede og må kun anvendes i henhold til din læges eller det medicinske sundhedspersonales anvisninger (eller i samråd hermed). DARCO (Europe) GmbH påtager sig intet ansvar herfor. Produktet må ikke bæres på kvæstet, irriteret, skadet eller intakt hud. Du skal f. eks. bruge bandager eller sokker.

Du må ikke køre bil, mens du bærer dette produkt. Vær yderst forsigtig, når du går op ad trapper (f.eks. også træder på kantsten), og når du går på ujævne veje. Gå særligt forsigtigt ved fugt, glat føre og sne. Gå langsommere, end du plejer at gøre.



Bemærk: Dette hjælpemiddel må kun anvendes på én og samme patient. Det må hverken rengøres eller genklargøres mellem de enkelte anvendelser.

Formål

AllRound Shoe® bandagesko har til formål at stabilisere, at optage stød og fordele trykket efter operationer og andre sår på foden.

Vedligeholdelse

Produktet kræver ingen vedligeholdelse.

Indikationer / Kontraindikationer

Indikationer

- Til postoperativ behandling
- Til sårbehandling
- Arthritis

Kontraindikationer

Ingen kontraindikationer er kendte.

Konstruktionsegenskaber

Overdelen består af et åndbart nylonmateriale, som kan udvides og bearbejdes både i længde- og tværgående retning. Ydersålen er lavet af EVA / gummi med støddæmpende effekt. Sålprofilen letter fodens rulning. Skoens bund er gennemgående forstærket. Mulighed for stor åbning, individuelt regulerbar lukning, udtagelig sål samt yderst slidstærkt materiale på skaft og sål er yderligere kendetegn.

Anvendelse

1. Åbn skoen ved hjælp af burrebåndene (A, B).
2. Sørg for, at foden er placeret sikkert i foden.
3. Luk skoen med de to burrebåndene, således at det er behageligt for patienten.

Produktets funktionstid / Levetid

Levetiden af det medicinske udstyr bestemmes af naturlig slitage som følge af korrekt håndtering / rengøring. Det medicinske udstyr er designet således, at det kan bruges i den sædvanlige brugsperiode, som lægen har foreskrevet, uden forringelse af sikkerhed eller ydeevne. Efter den brugsperiode, lægen har foreskrevet, skal du, sammen med din læge eller specialforhandler, kontrollere produktets funktion.

Kombination med andre produkter

PegContour® Insole Uni

Tekniske data

Størrelser

6 størrelser: XS (37 – 38), S (39 – 40), M (41 – 42), L (43 – 44), XL (45 – 46), XXL (47 – 48), XXXL (49 – 50)

Farve

Sort

Materiale

Ydersål: Gummi, EVA

Indersål: Ethylen-Vinyl-Acetate (EVA)

Overdel: Foam Polyester Mesh

Indvendigt for: Børstet polyester

Burrebånd: Nylon

Plejeanvisninger

Håndvask

- Ved mindre urenheder på skoen kan den aftørres med en fugtig klud eller rengøres med en blød børste.
- Skoen må ikke tørres i tumbleren og heller ikke på varmeapparatet. Lad skoen lufttørre ved stuetemperatur.

Bortskaffelse



Bortskaffes efter brug. Bortskaf emballagen miljøvenligt. Bortskaf dette produkt efter afslutningen af behandlingen i henhold til de lokale love og forskrifter.

AllRound Shoe® | Sluten läkningssko för långvarig användning

Viktig information



Om användning av denna medicintekniska produkt leder till en allvarlig försämring av hälsotillståndet ska du omedelbart rapportera detta till återförsäljaren eller tillverkaren. Vid en rapport till återförsäljaren ska denna omedelbart vidarebefordra detta. Rapporterna ska stämmas av och bearbetas med behörig myndighet.

Beakta alltid denna bruksanvisning. Informera läkaren om du får biverkningar (till exempel hudsvullnad, tryckställen, blodcirkulationsstörningar osv.). Vid felaktig hantering av produkten kan funktion och optimalt skydd inte längre garanteras. Detta hjälpmedel är avsett för tillfrisknande och ska uteslutande användas enligt anvisning av läkare eller medicinsk personal (respektive efter konsultation). DARCO (Europe) GmbH tar inget ansvar för detta. Använd inte produkten på skadad, irriterad eller intakt hud. Använd till exempel förband eller sockor.

Under tiden du använder den här produkten bör du inte framföra fordon. Var extremt försiktig när du går i trappor (även när du exempelvis går upp på en trottoarkant) och när du går på ojämnt underlag. Var särskilt försiktig vid väta, halka och snö. Gå långsammare än vanligt.



Information: Detta hjälpmedel får endast användas på en patient. Ingen rengöring eller processning får utföras mellan varje användning.

Avsedd användning

Universalskon AllRound Shoe® används för stabilisering och omfördelning av stötar och tryck efter operationer och andra sår på foten.

Underhåll

Produkten är underhållsfri.

Indikationer / Kontraindikationer

Indikationer

- För postoperativ försörjning
- För sår försörjning
- Artros

Kontraindikationer

Det finns inga kända kontraindikationer.

Konstruktionsegenskaper

Överdelen består av en andningsaktiv nylonväv, som är töjbar och kan bearbetas både på längden och tvären. Yttersulan är stötdämpande och gjord av EVA / gummi. Sulans mönster underlättar avrullningen. Skosulan är extra styv överallt. Andra egenskaper är att skon kan öppnas stort, att förslutningen kan regleras, att innersulan kan tas ut och att skafet och sulan är av ett hållbart och vädertåligt material.

Användning

1. Öppna skon med hjälp av kardborrbanden (A, B)
2. Se till att foten är säkert placerad i skon.
3. Stäng skon med kardborrbandet så att den sitter bekvämt på patienten.

Produktens användningstid / Livslängd

Den medicintekniska produktens livslängd beror på naturligt slitage vid korrekt användning och rengöring. Den medicintekniska produkten är utformad så att den kan användas under den tid som läkaren ordinerat med bibehållen säkerhet och prestanda. Kontrollera produktens funktion tillsammans med läkaren eller butiken när den ordinerade användningstiden har gått ut.

Kombination med andra produkter

PegContour® Insole Uni

Tekniska data

Storlekar

6 storlekar: (37 – 38), S (39 – 40), M (41 – 42), L (43 – 44), XL (45 – 46), XXL (47 – 48), XXXL (49 – 50)

Färg

Svart

Material

Yttersula: Gummi, EVA

Innersula: EVA

Övermaterial: Nät av polyesterskum

Innerfoder: Borstad polyester

Kardborrband: Nylon

Skötselinstruktioner

Handtvätt

- Vid lätt nedsmutsning kan skon torkas av med en fuktig trasa eller rengöras med en mjuk borste.
- Torka inte skon i torkskåp eller på värmeelement. Låt den torka i rumstemperatur.

Kassering



Kasseras efter användning. Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt.

Kassera produkten efter användning enligt lokala lagar och föreskrifter.

AllRound Shoe® | Zamknięty długoterminowy but leczniczy

Ważne uwagi



Jeżeli w wyniku stosowania wyrobu medycznego dojdzie do poważnego pogorszenia stanu zdrowia, należy jak najszybciej zgłosić to sprzedawcy lub producentowi. W przypadku zgłoszenia do sprzedawcy nastąpi natychmiastowe przekazanie. Zgłoszenia są uzgadniane i przetwarzane z właściwymi organami.

Należy zawsze przestrzegać instrukcji użycia. W przypadku wystąpienia działań niepożądanych (np. obrzęku skóry, odcisków, zaburzeń krążenia krwi itp.) należy poinformować lekarza. W przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z produktem nie można już zagwarantować jego działania ani optymalnej ochrony. Niniejszy środek pomocniczy służy do leczenia i może być stosowany wyłącznie zgodnie z instrukcjami lekarza lub fachowego personelu medycznego (lub po konsultacji). Firma DARCO (Europe) GmbH nie przejmuje żadnej odpowiedzialności. Nie nosić produktu na zranionej, podrażnionej, uszkodzonej lub naruszonej skórze. Używać np. opatrunków lub skarpetek.

Podczas noszenia tego produktu nie wolno prowadzić pojazdów. Należy zachować szczególną ostrożność podczas wchodzenia po schodach (np. również wchodzenia na krawężniki) i chodzenia po nierównym podłożu. Należy zachować szczególną ostrożność podczas chodzenia po mokrym, śliskim i zaśnieżonym podłożu. Należy chodzić wolniej niż normalnie.



Uwaga: Ten środek pomocniczy jest dozwolony do stosowania tylko u jednego pacjenta. Pomiędzy kolejnymi zastosowaniami nie trzeba go czyścić ani przygotowywać do ponownego użycia.

Przeznaczenie

But pooperacyjny AllRound Shoe® jest przeznaczony do zapewnienia stabilizacji oraz redystrybucji wstrząsów i nacisku po operacjach i w przypadku innych ran stopy.

Konserwacja

Produkt nie wymaga konserwacji.

Wskazania / Przeciwwskazania

Wskazania

- Do zaopatrzenia pooperacyjnego
- Do zaopatrzenia ran
- Zapalenie stawów

Przeciwwskazania

Nie są znane żadne przeciwwskazania.

Cechy konstrukcyjne

Materiał zewnętrzny jest wykonany z oddychającej tkaniny nylonowej, która może być rozciągana i przetwarzana w kierunku wzdłużnym i poprzecznym. Podeszwa jest wykonana z EVA / gumy o amortyzującym działaniu. Profil podeszwy ułatwia „przetaczanie”. Spód buta jest na całej długości usztywniony. Możliwość szerokiego otwierania, indywidualnie regulowane zamknięcie, wyjmowana wkładka oraz odporny na warunki atmosferyczne, trwałe materiały na cholewce i podeszwie to kolejne cechy tego produktu.

Stosowanie

1. Otworzyć but poprzez odpięcie taśm na rzep (A, B).
2. Zwracać uwagę, aby stopa była pewnie umieszczona w bucie.
3. But należy zamknąć paskami na rzep w taki sposób, aby było to wygodne dla pacjenta.

Użytkowanie / Trwałość produktu

Trwałość wyrobu medycznego zależy od naturalnego zużycia podczas właściwego i zgodnego z przeznaczeniem obchodzenia się z nim / czyszczenia. Urządzenie medyczne jest przeznaczone do stosowania przez zwykły okres użytkowania zalecony przez lekarza bez pogorszenia bezpieczeństwa lub działania. Po zaleconym przez lekarza okresie użytkowania należy wraz z lekarzem lub wyspecjalizowanym sprzedawcą sprawdzić działanie produktu.

Kombinacja z innymi produktami

PegContour® Insole Uni

Dane techniczne

Rozmiary

6 rozmiarów: XS (37 – 38), S (39 – 40), M (41 – 42), L (43 – 44), XL (45 – 46), XXL (47 – 48), XXXL (49 – 50)

Kolor

Czarny

Materiał

Podeszwa zewnętrzna: Guma, EVA

Podeszwa wewnętrzna / wkładka: EVA

Materiał wierzchni: Foam Polyester Mesh

Podszewka wewnętrzna: Brushed Polyester

Paski na rzep: Nylon

Wskazówki dotyczące pielęgnacji

Pranie ręczne

- W przypadku lekkiego zabrudzenia buta można go wytrzeć wilgotną ściereczką lub oczyścić miękką szczoteczką.
- Nie suszyć buta w suszarce ani na grzejniku. Pozostawić do wysuszenia w temperaturze pokojowej.

Utylizacja



Wyrzucić po użyciu. Zutilizować opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska. Po zakończeniu leczenia należy zutilizować ten produkt zgodnie z lokalnymi przepisami.

AllRound Shoe® | Zaprt terapevtski čevelj

Pomembni napotki



Če uporaba medicinskega pripomočka resno poslabša zdravstveno stanje, o tem čim prej obvestite svojega prodajalca ali proizvajalca. V primeru prijave specializiranemu prodajalcu bo slednji to takoj poslal naprej. Poročila se usklajujejo in obdelujejo s pristojnimi organi.

Vedno upoštevajte ta navodila za uporabo. Če se pojavijo neželeni učinki (npr. otekanje kože, otiščanci, motnje krvnega obtoka itd.), o tem obvestite svojega zdravnika. Če z izdelkom ravnate nepravilno, njegovega delovanja in optimalne zaščite ni več mogoče zagotoviti. Ta pripomoček se uporablja za okrevanje in le pod vodstvom zdravnika ali zdravstvenega delavca (ali po posvetovanju z njim). Družba DARCO (Europe) GmbH za to ne prevzema odgovornosti. Izdelka ne nosite na ranjeni, razdraženi ali poškodovani ali nepoškodovani koži. Uporabljajte na primer povoje ali nogavice.

Med nošenjem tega izdelka ne smete upravljati vozil. Pri vzpenjanju po stopnicah (tudi pri stopanju na robnik, npr.) in hoji po neravni podlagi bodite izjemno previdni. V mokrih, spolzkih in zasneženih razmerah hodite še posebej previdno. Pojdite počasneje kot običajno.



Napotek: Ta pripomoček uporabljajte pri samo enem bolniku. Med posameznimi uporabami pripomočka ni treba očistiti ali pripraviti.

Namenska raba

Terapevtski čevelj AllRound Shoe® se uporablja za zagotavljanje stabilnosti, prerezporeditev sil pri udarcih in pritisku po operacijah in drugih ranah na stopalu.

Vzdrževanje

Izdelka ni treba vzdrževati.

Indikacije / Kontraindikacije

Indikacije

- Za pooperacijsko nego
- Za nego ran
- Artritis

Kontraindikacije

Kontraindikacije niso znane.

Značilnosti izdelave

Zgornji del je izdelan iz najlonske tkanine, ki prepušča zrak in se lahko razteza in oblikuje po dolžini in širini. Zunanji podplat je iz EVA / gume, ki zagotavlja učinek blaženja udarcev. Profil podplata olajša postopek odstranjevanja z odvijanjem. Celotno dno čevlja je utrjeno. Čevelj odlikujejo še dodatne možnosti odprtja, posamezno nastavljevih zapiral, snemljivega podplata in na vreme odpornih trajnih materialov zgornjega dela in podplata.

Uporaba

1. Odpnite čevelj s prijemalnimi trakovi (A, B).
2. Pazite, da je stopalo dobro nameščeno v čevelj.
3. Čevelj zapnite s prijemalnimi trakovi tako, da je udobno za pacienta.

Uporabna / življenjska doba izdelka

Pri pravilnem ravnanju / čiščenju izdelka je življenjska doba tega medicinskega pripomočka odvisna od naravne obrabe. Medicinski pripomoček je zasnovan tako, da se v običajnem obdobje uporabe, ki ga predpiše zdravnik, lahko uporablja brez zmanjšanja varnosti in učinkovitosti. Po obdobju uporabe, ki ga predpiše zdravnik, preverite delovanje pripomočka skupaj s svojim zdravnikom ali trgovcem.

Kombinacija z drugimi izdelki

PegContour® Insole Uni

Tehnični podatki

Velikosti

6 velikosti: XS (37 – 38), S (39 – 40), M (41 – 42), L (43 – 44), XL (45 – 46), XXL (47 – 48), XXXL (49 – 50)

Barva

Črna

Material

Zunanji podplat: Guma, EVA

Notranji vložek: EVA

Vrhnji material: Penasta poliestrska mreža

Notranje polnilo: Brušen poliester

Sprijemalni trakovi: Najlon

Navodila za nego

Ročno pranje

- Če je čevljev rahlo umazan, ga lahko obrišete z vlažno krpo ali skrtučite z mehko krtačo.
- Čevlja ne sušite v sušilnem stroju in ne na viru toplote. Pustite ga, da se posuši pri sobni temperaturi.

Odstranjevanje



Po uporabi zavržite. Embalažo zavržite na okolju prijazen način. Izdelek po koncu tretmaja zavržite v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi.

AllRound Shoe® | Zatvorena ortopedska cipela za dugoročnu uporabu

Važne napomene



Ako uslijed primjene ovog medicinskog proizvoda dođe do ozbiljnog pogoršanja zdravstvenog stanja, javite se što je prije moguće prodavaču od kojeg ste kupili proizvod ili proizvođaču. Ako se javite prodavaču, on će Vaš problem odmah prosljediti dalje. Prijave se usklađuju i obrađuju u suradnji s nadležnim državnim tijelima.

Uvijek se pridržavajte ovih uputa za uporabu. U slučaju nuspojava (npr. oticanja kože, mjesta pritiska na koži, ometanja cirkulacije krvi itd.) obavijestite svog liječnika. U slučaju nepropisnog rukovanja proizvodom funkcija i optimalna zaštita više nisu zajamčene. Ovo pomagalo služi liječenju i mora se isključivo upotrebljavati prema uputi Vašeg liječnika ili medicinskog osoblja (odn. u dogovoru s njima). Tvrtka DARCO (Europe) GmbH za to ne preuzima nikakvu odgovornost. Nemojte nositi ovaj proizvod na ozlijeđenoj, nadraženoj ili oštećenoj koži. Upotrijebite npr. zavoje ili čarape.

Dok nosite ovaj proizvod, ne smijete upravljati vozilom. Budite osobito oprezni kada se penjete uz stube (npr. čak i pri penjanju na rubnik) te kada hodate na neravnoj površini. Osobito pažljivo hodajte po mokrom i klizavom te po snijegu. Hodajte sporije nego obično.



Napomena: Ovo je pomagalo dopušteno samo za primjenu na jednom pacijentu. Između pojedinačnih primjena ne mora se niti čistiti niti pripremati.

Svrha primjene

Ortopedska cipela AllRound Shoe® služi za stabilnost te preraspodjelu udaraca i pritiska nakon operacija i drugih ozljeda na stopalu.

Održavanje

Za ovaj proizvod nije potrebno održavanje.

Indikacije / Kontraindikacije

Indikacije

- Za postoperativnu njegu
- Za njegu rana
- Artritis

Kontraindikacije

Nisu poznate kontraindikacije.

Konstrukcijske značajke

Gornji dio sastoji se od prozračne najlonske tkanine koja se može rastezati i prilagodavati po duljini i širini. Vanjski potplat od EVA pjene / gume ublažava udarce. Profil potplata olakšava ljuljajući pokret. Donji dio cipele trajno je ukrućen. Dodatne značajke uključuju mogućnost širokog otvaranja, zatvarač koji se može pojedinačno prilagoditi, potplat koji se može izvaditi kao i trajni izdržljivi materijal na stražnjem dijelu i potplatu otporan na vremenske uvjete.

Primjena

1. Otvorite cipelu s pomoću čičak traka (A, B).
2. Vodite računa o tome da je stopalo sigurno smješteno u cipeli.
3. S pomoću čičak traka zatvorite cipelu tako da pacijentu bude ugodno.

Trajanje korištenja / Životni vijek proizvoda

Životni vijek ovog medicinskog proizvoda ovisi o prirodnom habanju pri propisnoj primjeni i čišćenju te primjeni i čišćenju u skladu s namjenom. Medicinski proizvod osmišljen je za primjenu unutar uobičajenog razdoblja uporabe koje odredi liječnik bez ikakvog smanjenja sigurnosti i učinkovitosti. Nakon isteka razdoblja uporabe koje je odredio liječnik provjerite funkciju proizvoda zajedno sa svojim liječnikom ili specijaliziranim prodavačem.

Kombinacija s drugim proizvodima

PegContour® Insole Uni

Tehnički podatci

Veličine

6 veličina: XS (37 – 38), S (39 – 40), M (41 – 42), L (43 – 44), XL (45 – 46), XXL (47 – 48), XXXL (49 – 50)

Boja

Crna

Materijal

Vanjski potplat: Guma, EVA

Unutarnji potplat: EVA

Materijal gornjeg dijela: Mrežica od pjene i poliestera

Unutrašnjost: Brušeni poliester

Čičak trake: Najlon

Napomene za održavanje

Ručno pranje

- U slučaju manjih zaprljanja cipela se može obrisati vlažnom krpom ili se može očistiti mekanom četkom.
- Nemojte sušiti cipelu u sušilici ili na radijatoru. Ostavite je da se osuši na sobnoj temperaturi.

Zbrinjavanje



Bacite nakon uporabe. Pakiranje zbrinite na otpad na ekološki prihvatljiv način. Zbrinite ovaj proizvod nakon dovršetka tretmana u skladu s lokalnim zakonima i propisima.

AllRound Shoe® | Sapato fechado para terapia de longa duração

Notas importantes



Se o estado de saúde piorar consideravelmente em resultado da aplicação do dispositivo médico, informe o seu revendedor especializado ou o fabricante o mais rapidamente possível. Se o revendedor especializado for informado, transmita-lo-á imediatamente ao fabricante. As informações são coordenadas e processadas em articulação com as autoridades competentes.

Observar sempre esta indicação de utilização. Em caso de efeitos secundários (p. ex., inchaço da pele, marcas de pressão, perturbações da circulação sanguínea, etc.), informar o médico. Em caso de uma utilização incorreta do produto, deixa de estar garantida a sua função, bem como a proteção ideal. Este meio auxiliar destina-se ao restabelecimento físico e deve ser usado exclusivamente por indicação de um médico ou de um prestador de cuidados de saúde (ou depois de consultado este profissional). A DARCO (Europe) GmbH não assume aqui qualquer responsabilidade. Não use o produto diretamente sobre pele ferida, irritada, lesionada ou mesmo intacta. Use, por ex., ligaduras ou meias.

É proibido conduzir veículos durante o uso deste dispositivo. Tenha muito cuidado ao subir escadas ou bermas do passeio ou quando utiliza caminhos acidentados. Seja particularmente atento em condições de humidade, gelo e neve. Ande mais devagar do que o habitual.



Nota: Este meio auxiliar só é permitido para a aplicação num único doente. Não precisa de ser limpo nem reprocessado entre as várias aplicações.

Finalidade

O sapato pós-operatório AllRound Shoe® destina-se a dar estabilidade ao pé, absorver choques e distribuir a pressão após cirurgias no pé.

Manutenção

O produto dispensa a manutenção.

Indicações / Contraindicações

Indicações

- Para o tratamento pós-operatório
- Para o tratamento de feridas
- Artrite

Contraindicações

Não são conhecidas contra-indicações.

Características de design

A parte superior é constituída por um tecido de nylon respirável que pode ser alongado e trabalhado nos planos longitudinal e transversal. A sola é composta de EVA / borracha com efeito amortecedor. O perfil da sola facilita o processo de rolamento do pé. O fundo do sapato dispõe de um reforço contínuo. A abertura máxima, um fecho individualmente regulável, uma sola removível e um material duradouro e resistente a intempéries são outras características.

Aplicação

1. Abra o sapato com a ajuda das tiras autoaderentes (A, B).
2. Assegure-se de que o pé está posicionado com segurança dentro do sapato.
3. Feche o sapato com as tiras aderentes de tal forma que o paciente se sinta confortável.

Tempo de utilização / Vida útil do produto

A vida útil do dispositivo médico é determinada pelo desgaste natural causado pelo manuseamento / limpeza adequados. O dispositivo médico foi concebido de forma a garantir a vida útil habitual prescrita pelo médico, sem limitar a segurança e o desempenho. Após a vida útil prescrita pelo médico, verifique o funcionamento do dispositivo juntamente com o seu médico ou o comércio especializado.

Combinação com outros produtos

PegContour® Insole Uni

Dados técnicos

Tamanhos

6 tamanhos: XS (37 – 38), S (39 – 40), M (41 – 42), L (43 – 44), XL (45 – 46), XXL (47 – 48), XXXL (49 – 50)

Cor

Preto

Material

Sola exterior: Borracha, EVA

Sola interior: EVA

Parte superior: Foam Polyester Mesh

Forro: Poliéster escovado

Tiras aderentes: Nylon

Instruções de conservação

Lavagem à mão

- Se o sapato estiver apenas um pouco sujo pode ser limpo com um pano húmido ou uma escova macia.
- Não seque o sapato no secador nem em cima do aquecimento. Deixe-o secar à temperatura ambiente.

Eliminação



Eliminar depois da utilização. Eliminar a embalagem de forma ecológica. Eliminar este produto depois de concluir o tratamento de acordo com as legislações e regulamentos locais.



- EN Consult instructions for use
DE Gebrauchsanweisung beachten
ES Observar las instrucciones de uso
FR Tenir compte du mode d'emploi
IT Consultare le istruzioni per l'uso
NL Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
DA Overhold brugsanvisningen
SV Följ bruksanvisningen
PL Przestrzegać instrukcji użycia
SL Upoštevejte navodila za uporabo
HR Obvezno je pridržavati se uputa za uporabu
PT Consultar as instruções de utilização

MD

- EN Medical Device
DE Medizinprodukt
ES Dispositivo médico
FR Dispositif médical
IT Dispositivo medico
NL Medisch hulpmiddel
DA Medicinsk udstyr
SV Medicinteknisk produkt
PL Urządzenie medyczne
SL Medicinski pripomoček
HR Medicinski proizvod
PT Dispositivo médico



- EN Single patient multiple use
DE Einzelner Patient, mehrfach anwendbar
ES Reutilizable en un solo paciente
FR Usage multiple pour patient unique
IT Uso multiplo su un solo paziente
NL Meermalig gebruik bij één patiënt
DA Flergangsbrug til en enkelt patient
SV För användning flera gång av en patient
PL Wielokrotnego użytku przeznaczony dla jednego pacjenta
SL Večkratna uporaba pri enem bolniku
HR Za višekratnu upotrebu na jednom pacijentu
PT Várias utilizações num único doente

UDI

- EN Unique Device Identifier
DE Produktidentifizierungsnummer
ES Identificador único del producto
FR Identifiant unique des dispositifs
IT Identificatore univoco del dispositivo
NL Unieke identificatie van het hulpmiddel
DA Unik identifikator på udstyret
SV Unik produktidentifiering
PL Unikalny identyfikator urządzenia
SL Edinstveni identifikator pripomočka
HR Jedinstveni identifikator proizvoda
PT Identificador único do dispositivo



- EN Certification mark declaring this product's compliance with EU legislation
- DE Zertifizierungszeichen, das die Übereinstimmung dieses Produktes mit der EU-Gesetzgebung bestätigt
- ES Marca de certificación que declara la conformidad de este producto con la legislación de la UE
- FR Marque de certification attestant de la conformité de ce produit à la législation de l'UE
- IT Marchio di certificazione che dichiara la conformità del prodotto con la legislazione UE
- NL Certificeringskenmerk dat aangeeft dat dit product voldoet aan de wetgeving van de EU
- DA Certificeringsmærke, der erklærer dette produkts overensstemmelse med EU-lovgivningen
- SV Märket deklarerar att produkten uppfyller lagarna i EU
- PL Znak certyfikacyjny deklarujący zgodność tego produktu z przepisami UE
- SL Certifikacijska oznaka, ki potrjuje skladnost tega izdelka z zakonodajo EU
- HR Certifikacijska oznaka koja označava sukladnost ovog proizvoda sa zakonodavstvom EU
- PT Marca de certificação que declara a conformidade deste produto com a legislação da UE



- EN Certification mark declaring this product's compliance with UK legislation
- DE Zertifizierungszeichen, das die Übereinstimmung dieses Produktes mit der Gesetzgebung des Vereinigten Königreiches bestätigt
- ES Marca de certificación que declara la conformidad de este producto con la legislación del Reino Unido
- FR Marque de certification attestant de la conformité de ce dispositif à la législation du R.-U.
- IT Marchio di certificazione che dichiara la conformità del prodotto con la legislazione del Regno Unito
- NL Certificeringskenmerk dat aangeeft dat dit product voldoet aan de wetgeving van de VK
- DA Certificeringsmærke, der erklærer dette produkts overensstemmelse med UK-lovgivningen
- SV Certifieringsmärke, som deklarerar att produkten uppfyller lagarna i Storbritannien
- PL Znak certyfikacyjny deklarujący zgodność tego produktu z przepisami Wielkiej Brytanii
- SL Certifikacijska oznaka, ki potrjuje skladnost tega izdelka z zakonodajo Združenega kraljestva
- HR Certifikacijska oznaka koja označava sukladnost ovog proizvoda sa zakonodavstvom UK
- PT Marca de certificação que declara a conformidade deste produto com a legislação do Reino Unido



EN	Authorised Swiss representative	EN	Manufacturer
DE	Bevollmächtigter in der Schweiz	DE	Hersteller
ES	Representante autorizado en Suiza	ES	Fabricante
FR	Mandataire en Suisse	FR	Fabricant
IT	Rappresentante Autorizzato Svizzero	IT	Fabbricante
NL	Gevoelmachtigde in Zwitserland	NL	Fabrikant
DA	Befuldmægtiget i Schweiz	DA	Producent
SV	Anmäلت organ i Schweiz	SV	Tillverkare
PL	Autoryzowany przedstawiciel w Szwajcarii	PL	Producent
SL	Pooblašćeni zastopnik v Švici	SL	Proizvajalec
HR	Opunomoćenik u Švicarskoj	HR	Proizvođać
PT	Representante autorizado na Suíça	PT	Fabricante



UK Responsible Person

EN	Responsible Person in the UK	EN	Latex-free
DE	Verantwortliche Person im Vereinigten Königreich	DE	Latexfrei
ES	Persona responsable en el Reino Unido	ES	Sin látex
FR	Personne responsable Royaume-Uni	FR	Sans latex
IT	Rappresentante Autorizzato nel Regno Unito	IT	Senza lattice
NL	Verantwoordelijke rechtspersoon VK	NL	Latexvrij
DA	Befuldmægtiget i Det Forenede Kongerige	DA	Latexfrit
SV	Auktoriserad representant i Storbritannien	SV	Latexfri
PL	Osoba odpowiedzialna w Wielkiej Brytanii	PL	Niezawierające lateksu
SL	Odgovorna oseba v Združenem kraljestvu	SL	Brez lateksa
HR	Odgovorna osoba u UK	HR	Ne sadrži lateks
PT	Responsável no Reino Unido	PT	Sem látex



EN Date of manufacture
DE Herstellungsdatum
ES Fecha de fabricación
FR Date de fabrication
IT Data di fabbricazione
NL Productiedatum
DA Fremstillingsdato
SV Tillverkningsdatum
PL Data produkcji
SL Datum izdelave
HR Datum proizvodnje
PT Data de fabrico



CH REP

ALBO-Healthcare GmbH
Alte Steinhauserstrasse 19
CH-6330 Cham



DARCO (Europe) GmbH
Gewerbegebiet 18
82399 Raisting | Germany
Tel. +49 8807 9228-0 | Fax -22
info@darco.de | www.darco.de



UK Responsible Person
V-M Orthotics Ltd.
Halesworth Business Centre
Norwich Road | Halesworth
Suffolk IP19 8QJ | United Kingdom

Made in China

ARS-2025-06-13 Rev. 03

